

BERNARDO®

TH 330



NÁVOD K OBSLUZE

TH 330

Vydání 01/2009

COPYRIGHT © 2009 PWA HandelsgesmbH (obchodní společnost s r.o.)

Změny a rozmnožování (i výňatků) jsou povoleny jen s písemným souhlasem PWA HandelsgesmbH.
Nedodržení bude bez výjimky soudně stíháno.



Úvod

Milý zákazníku!

Těší nás, že jste se rozhodl pro výrobek naší firmy.

Tento návod k obsluze byl vypracován výhradně pro naše zákazníky.

V této příručce naleznete všechny potřebné pokyny pro bezchybné použití, obsluhu, údržbu a pořizování náhradních dílů.

POZOR:

Výrobce průběžně usiluje o zlepšení stroje, může se proto stát, že změny, příp. zlepšení, se ještě neobjevují v tomto návodu k provozu. Snažíme se však, aby návod k provozu stále držel krok s aktuálním stavem.

Pročtěte si prosím návod k provozu pozorně, dříve než stroj uvedete do provozu. Předědte tak možným problémům a poškozením stroje, které mohou vzniknout neodborným zacházením se strojem.

Bezporuchový a hospodárný provoz stroje je možný jen tehdy, když je stroj pravidelně udržován a odborně obsluhován.

Výrobce nepřebírá záruku za škody, které vznikly nedodržením následujících doporučení a pokynů.

PWA Handels GesmbH

Obsah

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
TECHNICKÁ DATA	4
VYBALENÍ STROJE.....	5
MONTÁŽ	6
SCHÉMA ZAPOJENÍ.....	6
UVEDENÍ DO PROVOZU	7
ÚDRŽBA.....	9
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	16

Všeobecné bezpečnostní pokyny

POZOR !!

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, aby se zabránili riziku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo těžkého zranění. Přečtěte si tyto bezpečnostní pokyny dříve, než uvedete stroj do provozu a uchovejte bezpečně tento návod k obsluze, pro pozdější vyhledávání.

- Udržujte pracoviště čisté. Znečištěné pracoviště zvyšuje riziko úrazu.
- Vyberte pracovní místo podle následujících kritérií: stroj nesmí být v žádném případě vystaven dešti; nestavte stroj do mokrého nebo vlhkého prostředí; udržujte pracoviště čisté; v bezprostředním okolí stroje nesmějí být lehce hořlavé tekutiny nebo plyny.
- Předejděte ranám elektrickým proudem. Nedotýkejte se **neuzemněných dílů stroje, např. trubic.**
- Dbejte o to, aby okolo stojící lidé, zejména děti, dodržovali bezpečnostní vzdálenost od stroje. Dejte pozor na to, aby se tyto osoby nedotýkaly žádných nástrojů nebo prodlužovacího kabelu.
- Jestliže stroj nebo jednotlivá příslušenství nepoužíváte delší dobu, uložte ho na suchém, uzavřeném místě.
- Provádějte jen ty práce, pro které byl stroj konstruován. Nepřekračujte uvedené výkonové hranice. Zabráňte přetěžování stroje, protože to představuje bezpečnostní riziko a kromě toho se může poškodit stroj.
- Používejte vhodné nástroje / příslušenství. Neprovádějte s malým nástrojem práce, které jsou určeny jen pro větší nástroj. Používejte nástroj a příslušenství jen pro určené funkce nebo práce.
- Noste vhodné ochranné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby, protože mohou být vtaženy do pohyblivých částí stroje. Naléhavě doporučujeme při práci venku ochranné rukavice a boty odolné vůči sklouznutí. Máte-li dlouhé vlasy, noste sít'ku na vlasy.
- Vždy noste ochranné brýle. Jestliže při práci vzniká prach, noste navíc ochrannou masku.
- Nikdy nezvedejte stroj za kabel. Nikdy netahejte za kabel, chcete-li stroj odpojit od sítě. Dbejte na to, aby kabel nepřišel do styku s horkem, olejem nebo ostrými hranami.
- Nesahejte nikdy přes stroj. Dbejte na svou rovnováhu, když pracujete se strojem.
- Pečujte o pravidelnou údržbu stroje a částí příslušenství. Dbejte na to, abyste pracovali jen s ostrým a čistým nástrojem, protože tak docílíte lepší pracovní výsledky. Dbejte pokynů k mazání dílů. Pravidelně kontrolujte přívodní kabel a popřípadě ho vyměňte.
- Dbejte na to, aby veškeré rukojeti na stroji byly suché a bez oleje a mazacích prostředků.
- V případě, že stroj není používán, před údržbářskými pracemi nebo jestliže vyměňujete nůž, odpojte před tím stroj ze sítě.

- Odstraňte ze stroje nástroj, např. klíč na šrouby, dříve než stroj zapnete.
- Zabraňte nechtěnému startu stroje. Dbejte na to, aby stroj byl vypnut, dříve než ho připojíte ke zdroji proudu.
- Použijte jen vhodné prodlužovací kabely, které odpovídají požadavkům stroje.
- Buďte pozorní. Přemýšlejte při práci na stroji a neuvádějte stroj do chodu, jste-li unaveni.
- Kontrolujte, zda nejsou poškozené díly. Pokud by byl poškozen ochranný kryt nebo jiná část stroje, zkontrolujte nejprve funkčnost a případně ho vyměňte, dříve než budete se strojem dále pracovat. Zkontrolujte vyrovnaní dílů stroje a dbejte na to, aby byly všechny díly správně namontovány. Defektní vypínač nechte ihned vyměnit, dříve než budete dále pracovat. Stroj nesmí být v žádném případě uveden do chodu, jestliže vypínač „zapnuto-vypnuto (Ein-Aus)“ nefunguje bezvadně.
- Zkontrolujte napětí. Připojte stroj k proudovému okruhu teprve tehdy, když jste zkontrolovali, že údaje na typovém štítku stroje souhlasí s danými skutečnostmi místního zdroje proudu.
- Nepoužívejte nikdy příslušenství popř. náhradní díly, které nejsou od výrobce, protože to představuje zbytečné bezpečnostní riziko.
- Případné opravy nechte provést kvalifikovaným pracovníkem event. elektrikářem.

Další bezpečnostní pokyny

- Nikdy nepracovávajíte obrobky, které obsahují hřebíky. Zkontrolujte obrobek, než ho budete opracovávat a odstraňte všechny hřebíky.
- Dříve než zapnete stroj, přezkoušejte, zda jsou hoblovací nože namontovány podle údajů v návodu k obsluze příp. v souladu s bezpečnostními pokyny. Zkontrolujte, zda jsou šrouby držáku hoblovacích nožů utaženy.
- Buďte při montáži, resp. výměně nožů mimořádně pozorní. Tyto nože jsou velmi ostré a při nesprávné manipulaci může rychle nastat úraz.
- Dřevěné třísky neodstraňujte rukou. Rotující nože mohou způsobit těžká zranění.
- Počkejte, až hoblovací nože dosáhnou maximální rychlosti, než přiblížíte obrobek.
- Hoblovací nože vyměňujte vždy v páru. Měňte je za nože stejné váhy a stejných rozměrů, protože jinak je omezena funkčnost stroje a stroj může být poškozen.
- Dbejte na to, aby hoblovací nože zůstaly ostré. Tupé nože zvyšují riziko zpětného rázu.
- Stroj upevněte na podklad, popř. na pracovní stůl, protože jinak se stroj převrátí nebo vibruje.
- Neprovádějte řezy hlubší než 2,8 mm.

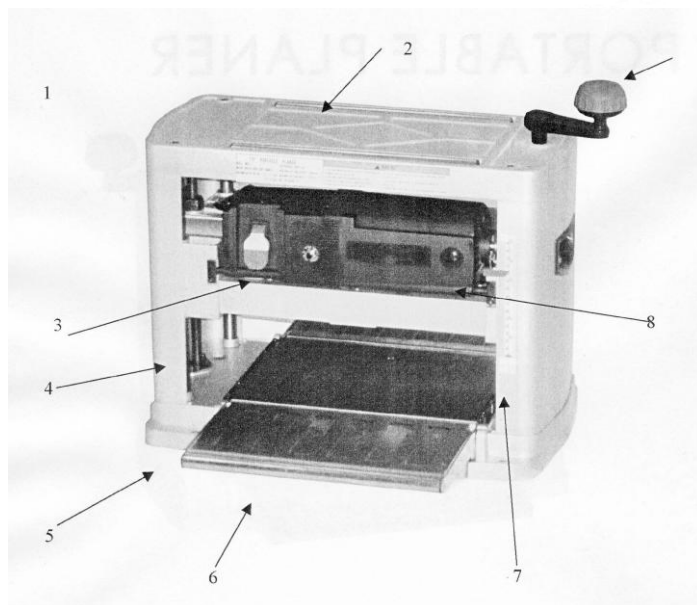
- V žádném případě nepracovávají obrobky, které jsou kratší než 355 mm nebo užší než 19 mm. Kromě toho nesmějí být obrobky slabší než 13 mm.
- Nikdy nenechte stroj běžet bez dozoru.
- Než budete provádět údržbářské práce, počkejte, až stroj doběhne do úplného klidu. Pak stroj vypněte a odpojte od zdroje proudu.
- Nikdy nepřisunujte obrobek pomocí pracovního stolu.
- Stroj uvádějte do provozu jen tehdy, když jsou ochranné kryty správně namontovány a funkční.
- Dbejte během práce na stroji o to, aby byl obrobek pevně upnut.
- Účinnost zařízení k zabránění zpětného rázu a vřeten má být pravidelně kontrolována, aby byla zaručena bezpečná práce se strojem.
- Ujistěte se, že je správně namontováno odsávací zařízení a všechna připojení fungují.

Technická data

Šířka tloušťkování	330 mm
Výška tloušťkování min./max.	5 – 150 mm
Velikost tloušťkovacího stolu s prodloužením	640 x 330 mm
Tříska max.	2,8 mm
Pracovní délka min.	140 mm
Průměr hoblovacího hřídele	50 mm
Hoblovací nože	2 ks
Otáčky hoblovacího hřídele	9500 ot/min
Rychlost posuvu	8 m/min.
Připojení odsávání	50 mm
Výkon motoru	1,5 kW (2,0 HP)
Hmotnost ca.	33 kg

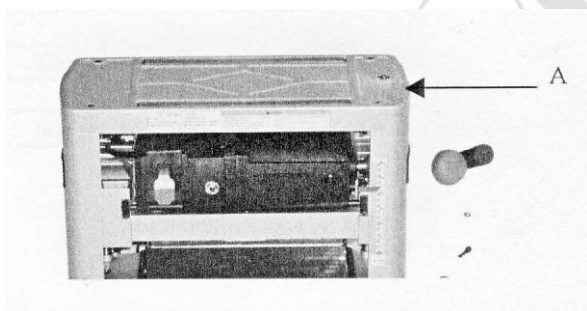
Součásti stroje

1. Rukojeť
2. Horní strana stroje
3. Vypínač
4. Kryt
5. Dno stroje
6. Válečky / rolny
7. Hloubkové pravítko
8. Držák kartáčků



Vybalení stroje

Bezprostředně po obdržení stroje ho zkontrolujte, zda nebyl poškozen transportem. Stroj je dodáván v kartonu, zajistěte si ty jednotlivé díly, které jsou dodávány separátně a které musí být ještě namontovány.



A srovnávačka

Další součásti:

Rukojeť, podložka 5 mm, 5 ks šrouby 1,0 x 25, inbusový klíč 4 mm

Montáž

Srovnávací frézka váží v kompletně smontovaném stavu cca 32 kg. Frézku instalujte na místo, které je dostatečně osvětlené a které má potřebný přívod proudu. Kromě toho dbejte na to, aby bylo dostatek volného prostoru pro obrábění obrobků.

Srovnávací frézka může být namontována na pracovní stůl. Použijte k tomu vhodné šrouby, podložky a drážky (nejsou součástí dodávky). Stroj musí být namontován na rovný podklad, aby při uvedení do provozu nevibroval.

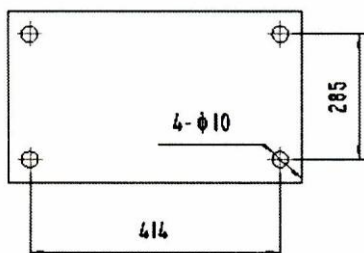
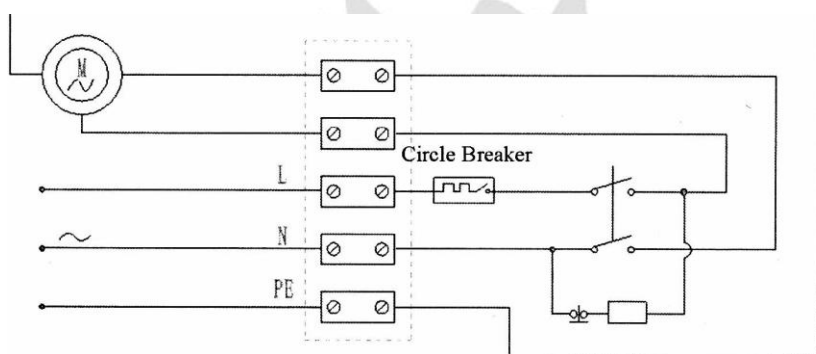


Schéma zapojení

Srovnávací frézka je mobilní a poháněna jednofázovým motorem. Stroj je vhodný pouze k hoblování obrobků ze dřeva a vyznačuje se racionální konstrukcí, jednoduchou obsluhou a vysokou efektivitou.

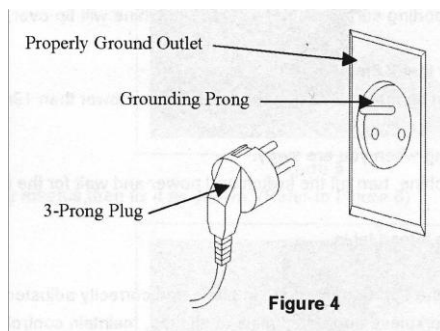
Připojení proudu



POZOR!!

Stroj připojte ke zdroji el. proudu teprve tehdy, když je kompletně a správně smontován. Motor je konstruován podle údajů o napětí a frekvenci. Pracujte při napětí max. 10 % nad a pod uvedenou hodnotou, vše ostatní představuje bezpečnostní riziko. Může dojít k přehřátí a kompletnímu výpadku motoru.

Přívod proudu k motoru je ovládán klopným spínačem. Jestliže vyndáte z klopného spínače klíč, jednotka je zablokována a nemůže být uvedena do provozu nepovolnou osobou.



POZOR !!

Neodborná montáž uzemňovacího vypínače může způsobit elektrické rány. Dbejte proto na správné uzemnění stroje!

Nechte uzemnění provést kvalifikovaným elektrikářem.

Stroj má přívodní kabel pro 230 V a trojkolíkové připojení k ochraně před elektrickými ranami.

Uzemňovací kabel musí být nasunut do uzemněného trojkolíkového připojení (viz obrázek).

Neprovádějte žádné změny na uzemňovacím vypínači popř. připojení, protože uzemnění znamená v případě nouze cestu nejmenšího odporu při elektrické ráně.

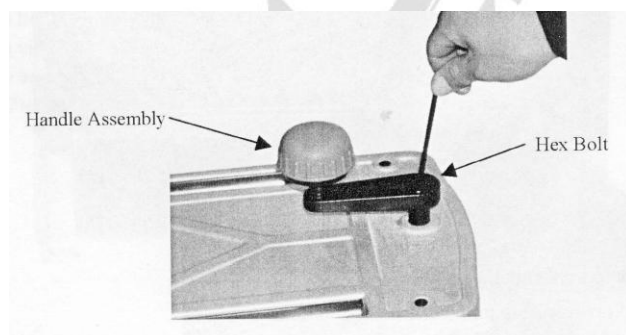
Uvedení do provozu

POZOR !!

Ujistěte se, že je stroj vypnutý, dříve než budete nastavovat hloubku řezu nebo než budete montovat nebo vyměňovat nože. Dbejte na to, aby byly šrouby na držáku nožů pevně utaženy.

Montáž rukojeti

Vtlačte rukojeť na dřík. Použijte inbusový klíč a upevněte šroub a podložku podle následujícího obrázku.



Uvedení stroje do provozu

- Připojte stroj ke zdroji el. proudu. Přizpůsobte hoblovací nože síle materiálu pomocí rukojeti.
- Stiskněte spínač „On“ a počkejte, až hoblovací nože dosáhnou maximální rychlosti.
- Pomocí válců přisuňte obrobek.

POZOR !!

V průběhu práce dbejte na to, abyste obrobek drželi rovnoměrně na přední a zadní straně, protože jinak by byla přední, příp. zadní strana obrobku ohoblována nerovně.

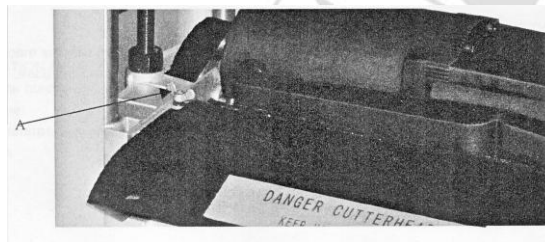
- Opracovávejte přední a zadní stranu obrobku střídavě, dokud nedosáhnete požadované síly materiálu.
- Jestliže jste s opracováváním obrobku hotovi, vypněte stroj a odpojte ho od napájení.

Výměna hoblovacích nožů

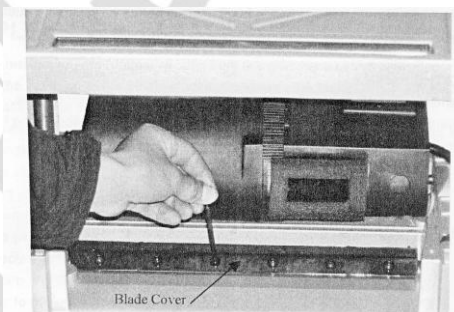
POZOR !!

Vypněte vždy hoblovací frézku a odpojte ji od napájení před tím, než budete vyměňovat nože.

- Uvolněte matici A krytu B. Vyjměte nůž.



- Otáčejte ručně opatrně nožovou hlavou, dokud se Vám neukáže a nezaskočí.
- Uvolněte a vyjměte šest šroubů z krytu.



- Zvedněte nůž a upevnění z nožové hlavy.
- Odstraňte případný pilový prach z nožové hlavy a upevnění.
- Usad'te upevnění nože a nový nůž a oboje usad'te do nožové hlavy.
- Zajistěte nože a držáky pomocí tří blokovacích šroubů. Neutáhněte je příliš pevně.

POZOR !!

Zkontrolujte výšku nožů na obou stranách.

- Nyní utáhněte šrouby pevně.
- Znovu zkontrolujte vyrovnání nožů a ujistěte se, že jsou nože ve stejné výši s výjezdovým stolem.
- Pro výměnu dalších nožů opakujte tento postup.
- Odstraňte zbytky dřeva a uvolněte kryt nožového hřídele.
- Zkontrolujte všechny šrouby, zda jsou pevně utaženy.

POZOR !!

Jestliže brousíte nože, neměli byste při jednom broušení zbrousit víc než 0,05 mm. Neprovádějte to častěji než třikrát.

Nastavení válečků (rolen)

Dříve než stroj uvedete do provozu, měli byste seřadit válečky. Válečky by se měly nacházet 0,2 – 0,4 mm nad dnem stroje. K provedení změn použijte inbusový klíč. Nezapomeňte po seřízení opět utáhnout drážku.

Údržba

POZOR !!

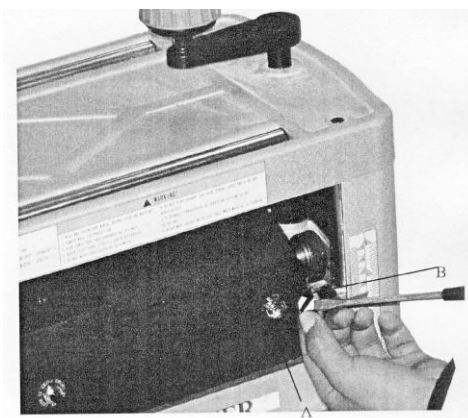
Před inspekci a údržbářskými pracemi musí být stroj vypnut a odpojen od napájení.

Výměna kartáčků:

Životnost kartáčků závisí na tom, jak je stroj zatěžován.

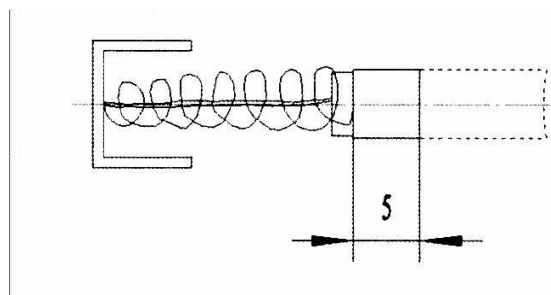
Vyměňujte kartáčky po 100 hodinách provozu. Kartáčky se nacházejí na obou stranách motoru.

- Uvolněte držák A a vyjměte kartáčky z motoru.
- Vyměňte kartáčky, když je poškozeno pero B.
- Kartáčky vyměňte a upevněte držák.



Výměna uhlíků

- Uhlíky pravidelně kontrolujte a vyměňte je, když jsou kratší než 5 mm (viz obrázek).
- Uhlíky vyměňujte v páru.
- Pečujte o to, aby uhlíky zůstávaly čisté, tak aby se mohly volně pohybovat v držáku.



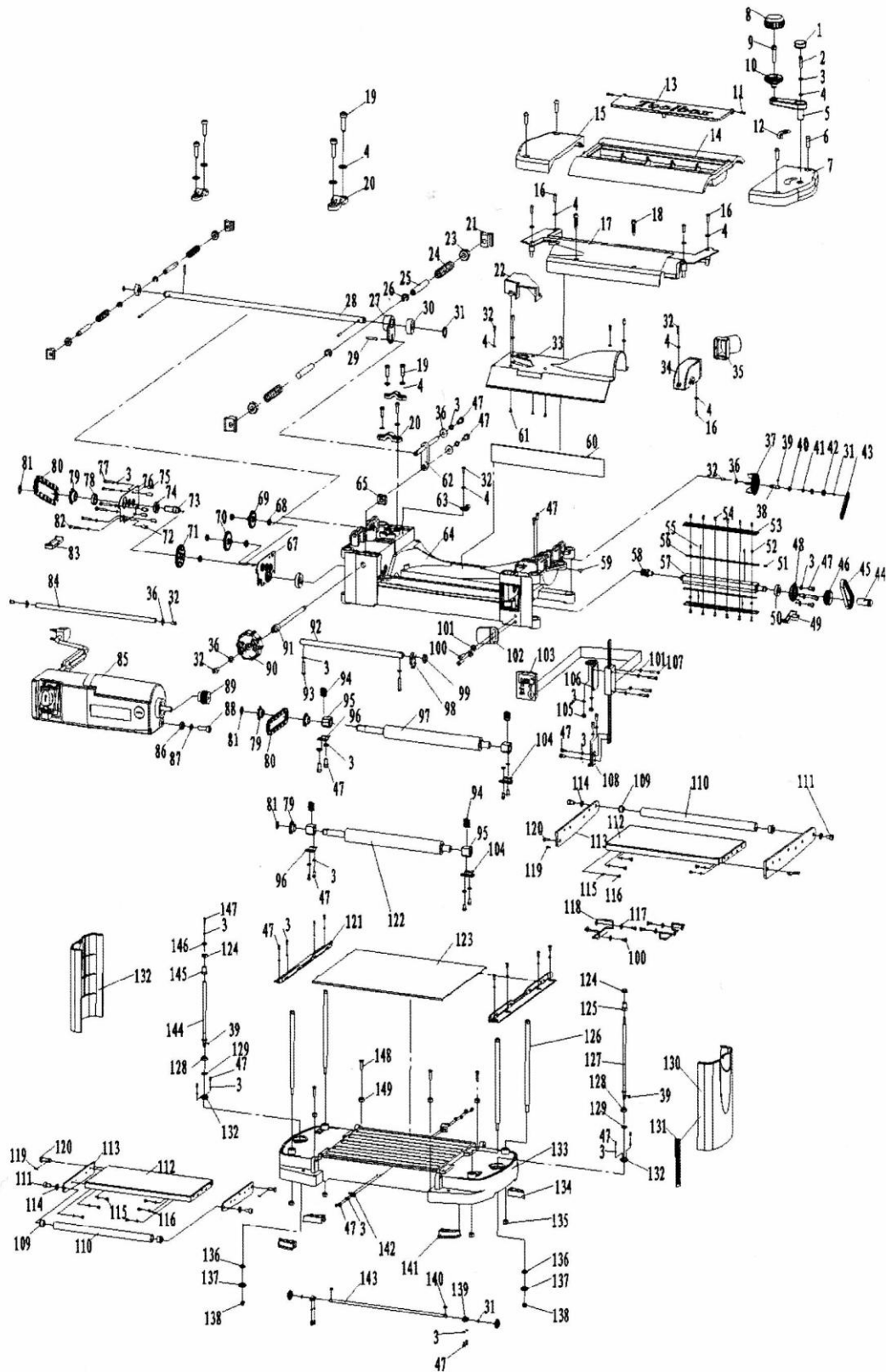
Údržba hoblovacích nožů

- Hoblovací nože udržujte v ostrém stavu. Tupé nože zvyšují riziko zpětného rázu. Jestliže chcete brousit nože brousícím přístrojem ručně, dbejte na to, aby nože byly pevně upnuty a oba se současně dotýkaly brusného kamene.
- Nože vyměňujte v páru.
- Vyměňujte nože jen za takové, které mají tytéž rozměry a tutéž váhu, protože jinak se poškodí stroj.

Čistění a mazání stroje

- Pečujte o to, aby přiváděcí válečky, válečky stolu a úsek kolem odsávání zůstával čistý a bez zbytků, aby se zabránilo hromadění dalších zbytků a nečistot.
- Pravidelně mažte pohyblivé díly stroje.
- Dbejte o to, aby se do blízkosti motoru nedostal olej.

Náhradní díly



Č.	Popis	Ks	Č.	Popis	Ks
1	Plastová krytka	1	44	Hnací kolo	1
2	Šroub s vnitřním vybráním	1	45	Řemen	1
3	Pérová podložka	49	46	Kotouč řemene	1
4	Plochá podložka	19	47	Šroub s vnitřním vybráním	37
5	Rukojeť	1	48	Základ ložiska	1
6	Šroub s komolou kuželovou hlavou	4	49	Kryt řemenice	1
7	Vrchní kryt	1	50	Ložisko	4
8	Kryt rukojeti	4	51	Klín	1
9	Hřidel rukojeti	1	52	Pérová podložka	4
10	Rukojeť	1	53	Upínací zařízení	2
11	Nýt	2	57	Šroub s komolou kuželovou hlavou	12
12	Štítek	1	55	Čep	4
13	Kryt nožové skříňky	1	56	Nůž	2
14	Nožová skříňka	1	57	Nožová hlava	1
15	Vrchní kryt	1	58	Hnací ozubené kolo	4
16	Šroub s komolou kuželovou hlavou	4	59	Stavěcí šroub	4
17	Kryt	1	60	Odrazná deska	4
18	Závitořezný šroub s komolou kuželovou hlavou	2	61	Závitořezný šroub s komolou kuželovou hlavou	3
19	Šroub s vnitřním vybráním	9	62	Spárovek	1
20	Upevňovací deska	4	63	Svorka	1

21	Upevňovací svorka	4	64	Základ stojanu	1
22	Vodící kanál	1	65	Pojistná matice	1
23	Šestihranná matice	4	66		
24	Vratná pružina	4	67	Vnitřní ozubený kotouč	1
25	Průbojník	4	68	Ložisko	5
26	Přídržný kroužek	4	69	Ozubené soukolí	1
27	Blokovací deska	1	70	Ozubené soukolí	1
28	Závěrná tyč	6	71	Ozubené kolo	1
29	Čep	4	72	Rozpěrka	4
30	Vačkový kotouč	1	73	Hřídel	1
31	Přídržný kroužek	5	74	Ložisko	1
32	Šroub s komolou kuželovou hlavou	9	75	Rozpěrka	2
33	Kryt	1	76	Vnější ozubený kotouč	1
34	Průchod odsávání	1	77	Šroub s vnitřním vybráním	2
35	Spojovací průchod	1	78	Rozpěrný kroužek	1
36	Plochá podložka	6	79	Řetězové kolo	4
37	Ventilátor	1	80	Řetěz	2
38	Hřídel ventilátoru	1	81	Přídržný kroužek	3
39	Klín	3	82	Šroub s vnitřním vybráním	4
40	Ložisko	2	83	Kryt řetězu	1
41	Pouzdro	1	84	Čep	1
42	Kolo	1	85	Motor	1
43	Řemen	1	86	Pouzdro	1

Č.	Popis	Ks	Č.	Popis	Ks
87	Pérová podložka	1	129	Ložisko	2
88	Šroub s vnitřním vybráním	1	130	Kryt	2
89	Řemenice motoru	1	131	Stupnice hloubky	1
90	Otočný knoflík	1	132	Kryt ložiska	2
91	Závěrná tyč	1	133	Podstavec	1
92	Otočná tyč	1	134	Patka	2
93	Šroub s vnitřním vybráním	2	135	Šestihránná matice	4
94	Podložka	4	136	Ložisko	2
95	Ložisko	4	137	Ozubené kolo	4
96	Upevňovací deska	2	138	Pojistná matice	2
97	Výstupní podávací válec	1	139	Podpěra	2
98	Rohatka	33	140	Klín	2
99	Rozpěrný kroužek	33	141	Patka	2
100	Šroub s komolou kuželovou hlavou	9	142	Podložka pružiny	2
101	Plochá podložka	4	143	Hřídel	1
102	Hrotovač	1	144	Zdvihací šroub	1
103	Digitální čtecí zařízení	1	145	Matice	1
104	Upevňovací deska	2	146	Přidržený kroužek	1
105	Šestihránná matice	2	147	Šroub s vnitřním vybráním	1
106	Kardanový závěs	1	148	Šroub se šestihránnou hlavou	4
107	Šroub s komolou kuželovou hlavou	4	149	Šestihránná matice	4
108	Ocelový úhelník	1			
109	Pouzdro válce	4			

110	Podpěrný válec	2
111	Šroub s vnitřním vybráním	4
112	Stůl	2
113	Úložná deska	4
114	Pérová podložka	4
115	Pérová podložka	6
116	Šroub s komolou kuželovou hlavou	12
117	Plochá podložka	2
118	Navíjení šňůry	2
119	Čep	4
120	Nýt	4
121	Vodicí deska	2
122	Vstupní podávací válec	1
123	Stůl	1
124	Matice	2
125	Zdvihací matice	1
126	Sloup	4
127	Zdvihací šroub	1
128	Protiprachový kryt	2



Záruční podmínky

1. Záruční doba činí 12 měsíců od dodání stroje.
2. Záruka zahrnuje odstranění všech nedostatků, které narušují řádnou funkci stroje.
3. Při nárocích ze záruky se prosím obraťte na Vašeho odborného prodejce s podrobným písemným konstatováním závady.
4. Poskytnutí záruky a záruka zaniká, jestliže byl koupený předmět změněn třetí stranou nebo vestavbou dílů cizího původu, a škoda vzniklá na zakoupeném předmětu je v příčinné souvislosti se změnou. Poskytnutí záruky a záruka dále zaniká při nedodržení předpisů dodacího závodu o ošetřování a údržbě koupeného předmětu. Vyloučena jsou dále poškození, která vyplývají z neodborného nebo nedbalého zacházení.
5. Po uplynutí záruční doby mohou být opravářské práce prováděny odbornými firmami, náklady na ně nese zákazník.

Dotisky, reprodukce celého nebo částí tohoto návodu k obsluze jsou dovoleny jen s písemným souhlasem firmy PWA GmbH.

PWA Maschinengroßhandel (Velkoobchod se stroji)
Nebingerstraße 7a/A 4020 Linz - Austria
Tel.: +43/732-66 40 15 – fax: +43/732-66 40 15-9
bernardo@pwa.at www.bernardo.at

CE – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle
směrnice EU o strojních zařízeních 89/336/EHS
směrnice EU pro elektrická zařízení nízkého napětí 73/23/EHS
směrnice EMV 93/68/EHS

Prohlašujeme tímto, že níže vyznačený stroj na základě své koncepce a konstrukce a provedení, které jsme uvedli na trh, odpovídá příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice EU. Změnou stroje, která nebude námi odsouhlasená, ztrácí toto prohlášení platnost.

Označení stroje:	Tloušťkovací frézka
Typ stroje:	TH 330 / TH 330 D
Číslo stroje:
Rok výroby:
Aplikované harmonizované normy:	EN 55014-1:2000+A1+A2 EN 61000-3-2:2000 EN 61000-3-11:2000 EN 55014-2:1997+A1

Úřad, který vystavil toto prohlášení
o shodě:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein, D-51105 Köln

TÜV-číslo certifikátu:

AE 50060371 001

Místo / datum

Linz, 17.6. 2008

Podpis:

PWA Handels.Ges.m.b.
Import - Export
4020 Linz, Nebingerstraße 7a
Tel. 0732/664015, Fax 664015-9

OBJEDNÁVKA NÁHRADNÍCH DÍLŮ

- Objednávka v záruce**
 Objednávka za platbu
 Poptávka
(zaškrtněte co se hodí)

Datum přijetí:

(PWA-interní)Číslo
objednávky:_____
(PWA-interní)

Vážené dámy a pánové,

abychom mohli zajistit hladký průběh objednávek náhradních dílů, prosíme Vás, abyste úplně vyplnili následující formulář a zaslali nám ho s kopií příslušných označení náhradních dílů faxem.

S přátelskými pozdravy

Váš tým BERNARDO

Firma: _____

Adresa: _____

Telefon / fax: _____

Označení stroje: _____ Číslo stroje: _____

Rok výroby: _____ Váš odborný obchodník (bezpodmínečně vyplnit): _____

Pro reklamace v záruční lhůtě:

Faktura číslo: _____ Datum faktury: _____

Zpráva o vadě (nezbytně vyplnit):_____

Náhradní díl č.	Označení	Návod k provozu-strana	Počet
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

Datum _____

Podpis _____

Neúplně vyplněné formuláře nemohou být zpracovány!!!

PWA

PWA Handelsges.m.b.H.
A-4020 Linz / Austria, Nebingerstraße 7 a

[T] +43/732/66 40 15 [e] bernardo@pwa.at
[F] +43/732/66 40 15-9 [w] www.bernardo.at